



No de résolution  
ou annotation  
5 juin 2023

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue dans la Salle du conseil municipal, sise au 745, rue Gouin, le lundi 5 juin 2023 à 19 h, sous la présidence du maire, Bertrand Ménard, à laquelle participent également le maire suppléant, Clifford Lancaster, la conseillère Katherine Dubois et les conseillers André Bussière, Guy Boutin, Charles Mallette et Gérard Tremblay. Le directeur général et greffier-trésorier, Rémi-Mario Mayette, est également présent.

### PROJET D'ORDRE DU JOUR

#### ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

Le 5 juin 2023 à 19 h

- 1. Ouverture de la réunion et constatation du quorum**
- 2. Lecture et adoption de l'ordre du jour**
- 3. Rapport du maire des faits saillants du rapport financier 2022 et du rapport du vérificateur externe**
- 4. Adoption des procès-verbaux**
  - 4.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 1<sup>er</sup> mai 2023
- 5. Présentation des organismes et période de questions**
  - 5.1. M. Yves Lupien – Accumulation eau – rue Barlow
- 6. Urbanisme**
  - 6.1. Règlement numéro 317 relatif à l'occupation et l'entretien des bâtiments
    - 6.1.1. Avis de motion
    - 6.1.2. Premier projet - Adoption
  - 6.2. Règlement numéro 318 modifiant le règlement de zonage numéro 108 pour permettre les aires d'entreposage dans les zones industrielles « I »
    - 6.2.1. Avis de motion
    - 6.2.2. Premier projet - Adoption
  - 6.3. Comité de démolition - Nomination
  - 6.4. 247, rue Principale Sud (United Church) – Portes - PIIA-1
  - 6.5. 194, rue Aberdeen – Balcon – PIIA-5
  - 6.6. 438, rue Principale Nord – Façades – PIIA-3
  - 6.7. 160, rue Principale Nord – Façade – PIIA-3
  - 6.8. 66, rue Aberdeen – Balcon, façade, toiture – PIIA-2
  - 6.9. 25, avenue de Melbourne Nord – Fenêtres – PIIA-5
  - 6.10. Comité de démolition – 23, avenue de Melbourne Sud - Décision
- 7. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux**
  - 7.1. Terapro Construction - Réparation rétrocaveuse - Soumission
  - 7.2. Les épandages Robert – Fibre de terrain de jeux certifié – Soumission
  - 7.3. Occasion Beaucage – Chevrolet Silverado 2500 LT 2019 – Achat
  - 7.4. Achat Chevrolet Silverado 2500 LT 2019 - Affectation du fonds de roulement
- 8. Service récréatif**
  - 8.1. Sentiers de l'Est inc. – Sentiers vélo de montagne - Soumission
  - 8.2. Eskair aménagement inc. – Piste d'hébertisme - Soumission
  - 8.3. Aréna – Tour de refroidissement – Soumission
  - 8.4. DX3 Concept inc. – Aire de jeux d'eau – Offre de consultation et collaboration
- 9. Administration – Direction générale**
  - 9.1. Règlement 316 décrétant une dépense de 1 217 766 \$ et un emprunt de 1 217 000 \$ pour procéder à la réfection d'une partie de la rue du Collège Sud – Approuvée par le MAMH
  - 9.2. Fonds d'assurance des municipalités du Québec – Refoulement d'égout – Avis de réclamation
  - 9.3. Shop 3XC - Mauvaises créances
  - 9.4. Corporation le Pays de l'ardoise - Mauvaises créances
  - 9.5. H.B. Archivistes - Destruction de documents - Demande d'autorisation
  - 9.6. Transport Canada – Chemin de fer St-Laurent & Atlantique (Québec) – Préoccupations
  - 9.7. SPE Valeur assurable inc. – 740 et 820, rue Gouin – Évaluation
  - 9.8. 9581316 Canada Corp. – Audit de sécurité – Offre de service
  - 9.9. Garland – Inspection toiture – Offre de service
  - 9.10. Corporation du Pays de l'ardoise – Entente de services
  - 9.11. Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation - FRR – Centre-ville
- 10. Police, incendies et sécurité civile**
  - 10.1. Cauca – Renouvellement du contrat 9-1-1 et convention incendie – Avis
- 11. Demandes d'aides financières et/ou techniques, d'autorisations, d'appuis, de dons, de publicités, de subventions et invitations diverses**
  - 11.1. ValFamille – Rencontre de partenaires - Invitation



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

- 11.2 Réseau Biblio de l'Estrie – Assemblée générale annuelle - Invitation
- 11.3 Festival de l'auto ancienne de Richmond – Fermeture des rues – Demande d'autorisation
- 11.4 L'Étincelle - Moulin à Laine d'Ulverton – 40 ans – Cahier spécial
- 11.5 Maison de la famille Les Arbrisseaux – Assemblée générale annuelle – Invitation
- 11.6 Chambre de commerce et d'industrie de la région de Richmond - Fête Nationale à Richmond - Demande de subvention
- 11.7 Centre d'action bénévole – Journée mondiale contre la maltraitance des personnes âgées – Place au théâtre – Invitation
- 11.8 Tournoi Mousquiri – Contribution financière 2023
- 11.9 Action St-François – Membership 2023
- 11.10 Centre d'art de Richmond – La relève à la rencontre de la communauté – Demande de soutien
- 11.11 The Record – Projets spéciaux de juin – Offre de publicité

### 12. Correspondances diverses

### 13. Approbation des dépenses en vertu de la *Loi sur les cités et villes* et des principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)

- 13.1 Liste des chèques et dépôts directs émis
- 13.2 Liste des chèques et dépôts directs à émettre
- 13.3 Factures à approuver

### 14. Affaires nouvelles

- 14.1 Légion canadienne – Fête du Canada
- 14.2 Piscine municipale – Branches mortes
- 14.3 Jardin communautaire – Progression et collaboration
- 14.4 Médaille du lieutenant-gouverneur du Québec – M. Clifford Lancaster - Remerciement

### 15. Levée de la réunion

#### 1. OUVERTURE DE LA RÉUNION ET CONSTATATION DU QUORUM

Le maire constate le quorum et procède à l'ouverture de la séance.

2023-06-05-01

#### 2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par la conseillère Dubois et RÉSOLU unanimement par les membres du conseil que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté.

(Adoptée)

#### 3. RAPPORT DU MAIRE DES FAITS SAILLANTS DU RAPPORT FINANCIER 2022 ET DU RAPPORT DU VÉRIFICATEUR EXTERNE

Le maire dépose et fait la lecture du rapport du maire des faits saillants du rapport financier 2022 et du rapport du vérificateur externe.

#### 4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2023-06-05-02

##### 4.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 1<sup>er</sup> mai 2023

**CONSIDÉRANT QUE** le procès-verbal de l'assemblée régulière du 1<sup>er</sup> mai 2023 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par le conseiller Bussière et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil que le procès-verbal de ladite assemblée régulière soit adopté tel que rédigé.

(Adoptée)

#### 5. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS

##### 5.1 M. Yves Lupien – Accumulation eau – rue Barlow

Monsieur Yves Lupien fait part aux membres du conseil qu'une accumulation d'eau se fait devant chez lui lorsqu'il pleut. Il se demande aussi pourquoi le trottoir de la rue Barlow n'a pas été balayé.

#### 6. URBANISME

2023-06-05-03-A

##### 6.1 Règlement numéro 317 relatif à l'occupation et l'entretien des bâtiments

###### 6.1.1. Avis de motion

Le conseiller Boutin donne un avis de motion qu'il sera adopté, à une séance subséquente, le règlement numéro 317 relatif à l'occupation et l'entretien des bâtiments.

(Adoptée)

2023-06-05-03-B

###### 6.1.2 Premier projet - Adoption

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par la conseillère Dubois et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

conseil d'adopter le premier projet de règlement numéro 317 relatif à l'occupation et l'entretien des bâtiments.

(Adoptée)

### 6.2 Règlement numéro 318 modifiant le règlement de zonage numéro 108 pour permettre les aires d'entreposage dans les zones industrielles « I »

2023-06-05-04-A

#### 6.2.1. Avis de motion

Le conseiller Mallette donne un avis de motion qu'il sera adopté, à une séance subséquente, le règlement numéro 318 modifiant le règlement de zonage numéro 108 pour permettre les aires d'entreposage dans les zones industrielles « I ».

(Adoptée)

2023-06-05-03-B

#### 6.2.2 Premier projet - Adoption

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par la conseillère Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil d'adopter le premier projet de règlement numéro 318 modifiant le règlement de zonage numéro 108 pour permettre les aires d'entreposage dans les zones industrielles « I ».

(Adoptée)

2023-06-05-05

### 6.3 Comité de démolition - Nomination

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par la conseillère Dubois et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil que les conseillers Guy Boutin et André Bussière et le maire Bertrand Ménard soient nommés au comité de démolition.

(Adoptée)

2023-06-05-06

### 6.4 247, rue Principale Sud (United Church) – Portes - PIIA-1

**CONSIDÉRANT** la demande de permis pour le remplacement des portes de bois par des portes en acier de couleur « chasm » d'Home Hardware ou « beige antique » de Gentek;

**CONSIDÉRANT QUE** la demande respecte le règlement n° 76 sur les PIIA;

**CONSIDÉRANT QUE** le comité consultatif d'urbanisme a étudié la demande et qu'il recommande au conseil municipal de l'accepter;

#### **POUR CES MOTIFS,**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil d'autoriser la délivrance du permis de rénovation au propriétaire du 247, rue Principale Sud (United Church) pour le remplacement des portes de bois par des portes en acier de couleur « chasm » d'Home Hardware ou « beige antique » de Gentek, le tout tel que déposé auprès de l'inspecteur municipal.

(Adoptée)

2023-06-05-07

### 6.5 194, rue Aberdeen – Balcon – PIIA-5

**CONSIDÉRANT** la demande de permis pour la réfection du balcon à l'avant en retirant le muret de briques et en utilisant le matériau composite « Trex » série « Enhance » de couleur « Clam shell basic »;

**CONSIDÉRANT QUE** la demande respecte le règlement n° 76 sur les PIIA;

**CONSIDÉRANT QUE** le comité consultatif d'urbanisme a étudié la demande et qu'il recommande au conseil municipal de l'accepter;

#### **POUR CES MOTIFS,**

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par la conseillère Dubois et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil d'autoriser la délivrance du permis de rénovation au propriétaire du 194, rue Aberdeen pour la réfection du balcon à l'avant en retirant le muret de briques et en utilisant le matériau composite « Trex » série « Enhance » de couleur « Clam shell basic », le tout tel que déposé auprès de l'inspecteur municipal.

(Adoptée)

2023-06-05-08

### 6.6 438, rue Principale Nord – Façades – PIIA-3

**CONSIDÉRANT** la demande de permis pour la réfection complète des façades avec un clin d'acier galvanisé peint en usine de marque « Gentek » série « Sierra steel » de couleur « Sable de Monterey » et de couleur « Sablon »;



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

**CONSIDÉRANT QUE** la demande respecte le règlement n° 76 sur les PIIA;

**CONSIDÉRANT QUE** le comité consultatif d'urbanisme a analysé la demande et qu'il recommande au conseil municipal d'accepter la demande de permis en suggérant au propriétaire de limiter l'utilisation de la couleur « Sablon » et de mettre davantage d'accent autour des ouvertures afin de donner une apparence moins contemporaine au bâtiment;

**POUR CES MOTIFS,**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Mallette et **RÉSOLU** à l'unanimité par les membres du conseil d'autoriser la délivrance du permis de rénovation au propriétaire du 438, rue Principale Nord pour la réfection complète des façades avec un clin d'acier galvanisé peint en usine de marque « Gentek » série « Sierra steel » de couleur « Sable de Monterey » et de couleur « Sablon » en suggérant au propriétaire de limiter l'utilisation de la couleur « Sablon » et de mettre davantage d'accent autour des ouvertures afin de donner une apparence moins contemporaine au bâtiment favorisant son intégration dans le milieu, le tout tel que déposé auprès de l'inspecteur municipal.

(Adoptée)

2023-06-05-09

**6.7 160, rue Principale Nord – Façade – PIIA-3**

**CONSIDÉRANT** la demande de permis pour l'ajout d'un piano public, d'un babillard, d'un support à vélo et d'une enseigne en façade du bâtiment;

**CONSIDÉRANT QUE** la demande respecte le règlement n° 76 sur les PIIA;

**CONSIDÉRANT QUE** le comité consultatif d'urbanisme a étudié la demande et qu'il recommande au conseil municipal de l'accepter;

**POUR CES MOTIFS,**

IL EST proposé par la conseillère Dubois et appuyé par le conseiller Bussière et **RÉSOLU** à l'unanimité par les membres du conseil d'autoriser la délivrance du permis au propriétaire du 160, rue Principale Nord pour l'ajout d'un piano public, d'un babillard, d'un support à vélo et d'une enseigne en façade du bâtiment, le tout tel que déposé auprès de l'inspecteur municipal.

(Adoptée)

2023-06-05-10

**6.8 66, rue Aberdeen – Balcon, façade, toiture – PIIA-2**

**CONSIDÉRANT QUE** la demande de permis pour la reconstruction d'une annexe recouverte de clin de bois de marque « Maibec » de couleur « Night view » et l'ajout de fenêtres, pour la modification de la toiture plate en toiture à versant recouverte de tôle architecturale de couleur noire aux ancrages non-apparents, pour la réparation de l'escalier de béton en façade et pour l'ajout d'un balcon et d'un escalier en fer forgé sur la façade arrière;

**CONSIDÉRANT QUE** la demande respecte le règlement n° 76 sur les PIIA;

**CONSIDÉRANT QUE** le comité consultatif d'urbanisme a étudié la demande et qu'il recommande au conseil municipal de l'accepter;

**POUR CES MOTIFS,**

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Tremblay et **RÉSOLU** à l'unanimité par les membres du conseil d'autoriser la délivrance du permis de rénovation au propriétaire du 66, rue Aberdeen pour la reconstruction d'une annexe recouverte de clin de bois de marque « Maibec » de couleur « Night view » et l'ajout de fenêtres, pour la modification de la toiture plate en toiture à versant recouverte de tôle architecturale de couleur noire aux ancrages non-apparents, pour la réparation de l'escalier de béton en façade et pour l'ajout d'un balcon et d'un escalier en fer forgé sur la façade arrière, le tout tel que déposé auprès de l'inspecteur municipal.

(Adoptée)

2023-06-05-11

**6.9 25, avenue de Melbourne Nord – Fenêtres – PIIA-5**

**CONSIDÉRANT** la demande de permis pour le remplacement des fenêtres par des fenêtres à guillotine en PVC blanc;



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

**CONSIDÉRANT QUE** la demande respecte le règlement n° 76 sur les PIIA;

**CONSIDÉRANT QUE** le comité consultatif d'urbanisme a étudié la demande et qu'il recommande au conseil municipal de l'accepter;

**POUR CES MOTIFS,**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Dubois et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil d'autoriser la délivrance du permis de rénovation au propriétaire du 25, avenue de Melbourne Nord pour le remplacement des fenêtres par des fenêtres à guillotine en PVC blanc, le tout tel que déposé auprès de l'inspecteur municipal.

(Adoptée)

**6.10 Comité de démolition –23, avenue de Melbourne Sud - Décision**

Le directeur général dépose le procès-verbal du comité de démolition concernant une demande visant le solage du 23, avenue de Melbourne Sud pour laquelle il est favorable.

**7. VOIRIE, TRAVAUX PUBLICS, IMMEUBLES ET PARCS MUNICIPAUX**

**7.1 Terapro Construction - Réparation rétrocaveuse - Soumission**

IL EST proposé par la conseillère Dubois et appuyé par le conseiller Bussière et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil de retenir la soumission de Terapro Construction pour la réparation de la rétrocaveuse, au montant de 7 095,19 \$, taxes en sus.

(Adoptée)

**7.2 Les épandages Robert – Fibre de terrain de jeux certifiée – Soumission**

IL EST proposé par le conseiller Bussière et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil de retenir la soumission de Les épandages Robert pour l'achat et la livraison de fibre de terrain de jeux certifiée, au montant de 4 020 \$, taxes en sus.

(Adoptée)

**7.3 Occasion Beaucage – Chevrolet Silverado 2500 LT 2019 - Achat**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par la conseillère Dubois et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil de retenir la soumission d'Occasion Beaucage pour l'achat d'un Chevrolet Silverado 2500 LT 2019, au montant de 60 995 \$, taxes en sus; que le directeur des Travaux publics, parcs et immeubles, M. Robert Cormier, soit autorisé à signer tous documents donnant effet à la présente.

(Adoptée)

**7.4 Achat Chevrolet Silverado 2500 LT 2019 - Affectation du fonds de roulement**

IL EST proposé par le conseiller Bussière et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil que le montant de 64 037.00 \$ nécessaire au paiement du Chevrolet Silverado 2500 LT 2019 soit pris à même le fonds de roulement et remboursé en cinq versements égaux pour les exercices financiers 2024 à 2028.

(Adoptée)

**8. SERVICE RÉCRÉATIF**

**8.1 Sentiers de l'Est Inc. – Sentiers vélo de montagne - Soumission**

IL EST proposé par la conseillère Dubois et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil de retenir la soumission de Sentiers de l'Est Inc. pour la visite du terrain, le balisage préliminaire, le relevé GPS et la cartographie des sentiers de vélo de montagne à être réalisés au parc Gouin, au montant de 4 332 \$, taxes en sus.

(Adoptée)

**8.2 Eskair Aménagement inc. – Piste d'hébertisme - Soumission**

IL EST proposé par la conseillère Dubois et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil de retenir la soumission d'Eskair Aménagement inc. pour la conception et l'aménagement d'un parcours d'hébertisme au parc Gouin, au montant de 65 000 \$, taxes en sus.

(Adoptée)

**8.3 Aréna – Tour de refroidissement – Soumission**

Les membres du conseil sont en attente d'une seconde soumission d'un modèle monocoque pour la tour de refroidissement de l'aréna, qui sera à remplacer.

2023-06-05-12

2023-06-05-13

2023-06-05-14

2023-06-05-15

2023-06-05-16

2023-06-05-17



No de résolution  
ou annotation

2023-06-05-18

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

### 8.4 DX3 Concept inc.– Aire de jeux d'eau – Offre de consultation et collaboration

IL EST proposé par la conseillère Dubois et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil de retenir la soumission de DX3 Concept inc. pour l'élaboration d'un plan pour l'acquisition d'une aire de jeux d'eau, au montant de 3 % du projet (maximum de 6 000 \$), taxes en sus.

(Adoptée)

### 9. ADMINISTRATION – DIRECTION GÉNÉRALE

#### 9.1 Règlement 316 décrétant une dépense de 1 217 766 \$ et un emprunt de 1 217 000 \$ pour procéder à la réfection d'une partie de la rue du Collège Sud – Approuvée par le MAMH

Les élus prennent connaissance de la lettre du Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation approuvant le règlement n° 316 décrétant une dépense de 1 217 766 \$ et un emprunt de 1 217 000 \$ pour procéder à la réfection d'une partie de la rue du Collège Sud.

#### 9.2 Fonds d'assurance des municipalités du Québec – Refoulement d'égout – Avis de réclamation

Le directeur général dépose une correspondance reçue de la Fédération Québécoise des municipalités accusant réception d'un avis de réclamation dans le dossier de M<sup>me</sup> Sylvie Cormier.

#### 9.3 Shop 3XC - Mauvaises créances

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil de radier la taxe d'affaires de Shop 3XC au montant de 155,26 \$, pour cause d'insolvabilité.

(Adoptée)

#### 9.4 Corporation le Pays de l'ardoise - Mauvaises créances

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil de radier la taxe d'affaires de la Corporation le Pays de l'ardoise au montant de 240,88 \$, pour cause d'insolvabilité.

(Adoptée)

#### 9.5 H.B. Archivistes - Destruction de documents - Demande d'autorisation

IL EST proposé par la conseillère Dubois et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les membres du conseil d'autoriser la destruction de certains documents selon la liste soumise par H.B. Archivistes.

(Adoptée)

#### 9.6 Transport Canada – Chemin de fer St-Laurent & Atlantique (Québec) – Préoccupations

Le directeur général fait part aux membres du conseil d'une lettre reçue de Transport Canada, qui fait part de quelques préoccupations au sujet du Chemin de fer St-Laurent & Atlantique suite à des inspections réalisées.

#### 9.7 SPE Valeur assurable inc. – 740 et 820, rue Gouin – Évaluation

Le directeur général dépose au conseil l'évaluation, réalisée par SPE Valeur assurable inc., des propriétés, des équipements et des ameublements situés aux 740 et 820, rue Gouin, à des fins d'assurance; IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les membres du conseil d'accepter la valeur de 2 856 604 \$ pour les infrastructures du 740 et 820, rue Gouin et une valeur de 650 529 \$ pour les équipements et les ameublements du 740 et 820, rue Gouin; d'autoriser le directeur général à transmettre le rapport aux assureurs de la municipalité afin que soit ajusté en conséquence la couverture d'assurance.

(Adoptée)

#### 9.8 9581316 Canada Corp. – Audit de sécurité – Offre de service

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les membres du conseil de retenir la soumission de 9581316 Canada Corp. afin de réaliser un audit de sécurité informatique et de la protection de l'information de la municipalité, au montant de 6 400 \$, taxes en sus.

(Adoptée)

2023-06-05-19

2023-06-05-20

2023-06-05-21

2023-06-05-22

2023-06-05-23



No de résolution  
ou annotation  
2023-06-05-24

2023-06-05-25

2023-06-05-26

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

### 9.9 Garland Canada Inc. – Inspection toiture – Offre de service

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Dubois et RÉSOLU unanimement par les membres du conseil de retenir la soumission de Garland Canada Inc. pour faire l'inspection de la toiture de l'hôtel de ville, au montant de 1 860 \$, taxes en sus.

(Adoptée)

### 9.10 Corporation du Pays de l'ardoise – Entente de services

IL EST proposé par la conseillère Dubois et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les membres du conseil d'entériner la proposition d'entente intervenue avec la Corporation du Pays de l'ardoise et d'autoriser le maire et le directeur général à signer ladite entente visant la revitalisation du centre-ville, son animation et sa diversification économique et pour laquelle le conseil verse une somme de 80 000 \$ en 2023.

(Adoptée)

### 9.11 Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation - FRR – Centre-ville

Les membres du conseil prennent connaissance de la lettre reçue du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation concernant le dernier dépôt de subvention pour le projet « Revitalisation du centre-ville » dans le cadre de l'Aide à des projets locaux de vitalisation du volet 4 du Fonds régions et ruralité.

## 10. POLICE, INCENDIES ET SÉCURITÉ CIVILE

### 10.1 Cauca – Renouvellement du contrat 9-1-1 et convention incendie – Avis

Le directeur général fait part aux membres du conseil d'une lettre reçue de CAUCA concernant un avis de renouvellement du contrat 9-1-1 et de la convention incendie. Une décision du conseil sera prise ultérieurement.

## 11. DEMANDES D'AIDES FINANCIÈRES ET/OU TECHNIQUES, D'AUTORISATIONS, D'APPUI, DE DONS, DE PUBLICITÉS, DE SUBVENTIONS ET INVITATIONS DIVERSES

### 11.1 ValFamille – Rencontre de partenaires - Invitation

Les membres du conseil prennent connaissance d'une invitation reçue de ValFamille pour une rencontre de partenaires afin de présenter le bilan de la dernière année et discuter des projets et de la collaboration.

### 11.2 Réseau Biblio de l'Estrie – Assemblée générale annuelle – Invitation

Le directeur dépose une lettre reçue de Réseau Biblio de l'Estrie invitant les membres du conseil à participer à l'assemblée générale annuelle dudit organisme qui se tiendra le 16 juin 2023.

### 11.3 Festival de l'auto ancienne de Richmond – Fermeture des rues – Demande d'autorisation

IL EST proposé par la conseillère Dubois et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers d'autoriser les organisateurs du Festival de l'auto ancienne à procéder à la fermeture des rues suivantes dans le cadre dudit festival, à savoir :

- le samedi 12 août, de 17 h à minuit :
  - la rue Principale Nord à partir du stationnement entre le Fleuriste Richmond et le Carré Noir jusqu'au coin de la rue Carpenter;
- le dimanche 13 août, de 8 h à 17 h :
  - la rue Principale Nord, de la rue Craig jusqu'à la rue Adams ainsi que les rues adjacentes;
  - la rue du Collège Nord, entre les rues Coiteux et Craig;
  - la rue Coiteux, jusqu'à l'intersection de la rue Barlow.

(Adoptée)

### 11.4 L'Étincelle - Moulin à Laine d'Ulverton – 40 ans – Cahier spécial

Les membres du conseil ne donnent pas suite à la demande.

### 11.5 Maison de la famille Les Arbrisseaux – Assemblée générale annuelle – Invitation

Les membres du conseil prennent connaissance d'un courriel reçu de la Maison de la famille Les Arbrisseaux les invitant à participer à l'assemblée générale annuelle dudit organisme qui se tiendra le 28 juin 2023.



No de résolution  
ou annotation

2023-06-05-27

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

### 11.6 Chambre de commerce et d'industrie de la région de Richmond - Fête Nationale à Richmond - Demande de subvention

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité des membres du conseil de verser une contribution financière de 1 000 \$ à la Chambre de commerce et d'industrie de la région de Richmond pour l'organisation de la Fête nationale du Québec.

(Adoptée)

### 11.7 Centre d'action bénévole – Journée mondiale contre la maltraitance des personnes âgées – Place au théâtre – Invitation

Les membres du conseil prennent connaissance de l'invitation du Centre d'action bénévole qui présente une pièce de théâtre, le 13 juin 2023, dans le cadre de la « Journée mondiale contre la maltraitance des personnes âgées ».

2023-06-05-28

### 11.8 Tournoi Mousquiri – Contribution financière 2023

IL EST proposé par le conseiller Bussière et appuyé par la conseillère Dubois et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil que malgré et en plus de la résolution no 2023-03-06-47, la Ville verse une contribution financière de 2 000 \$ afin de soutenir l'organisation du Tournoi Mousquiri pour l'édition 2023.

(Adoptée)

2023-06-05-29

### 11.9 Action Saint-François – Membership 2023

IL EST proposé par le conseiller Bussière et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil que la municipalité devienne membre de l'organisme Action Saint-François au coût de 150 \$ par an.

(Adoptée)

2023-06-05-30

### 11.10 Centre d'art de Richmond – La relève à la rencontre de la communauté – Demande de soutien

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par la conseillère Dubois et RÉSOLU à l'unanimité des membres du conseil de verser une contribution financière de 600 \$ au Centre d'art de Richmond pour le projet *La relève à la rencontre de la communauté*.

(Adoptée)

2023-06-05-31

### 11.11 The Record – Projets spéciaux de juin – Offre de publicité

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil de réserver un huitième de page de publicité dans le journal The Record pour souligner la Fête du Canada au montant de 159 \$, taxes en sus.

(Adoptée)

## 12. CORRESPONDANCES DIVERSES

Aucun sujet n'est à l'ordre du jour sous cette rubrique.

## 13. APPROBATION DES DÉPENSES EN VERTU DE LA LOI SUR LES CITÉS ET VILLES ET DES PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)

2023-06-05-32

### 13.1. Liste des chèques et dépôts directs émis

IL EST proposé par la conseillère Dubois et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil d'autoriser le paiement des dépenses en vertu de la *Loi sur les cités et villes* au montant de 257 125,40 \$ tel qu'il appert à la liste des chèques émis datée du 1<sup>er</sup> juin 2023.

(Adoptée)

2023-06-05-33

### 13.2. Liste des chèques et dépôts directs à émettre

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil d'autoriser le paiement par chèques ou dépôts directs des dépenses en vertu de la *Loi sur les cités et villes* au montant de 114 695,63 \$ tel qu'il appert à la liste des chèques et dépôts directs à émettre datée du 1<sup>er</sup> juin 2023.

(Adoptée)

2023-06-05-34

### 13.3. Factures à approuver

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les membres du conseil d'approuver les factures de plus de 5 000 \$, totalisant 257 513,42 \$, taxes en sus, conformément aux principes comptables généralement reconnus, telles qu'énumérées ci-dessous.



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

Factures	Avant taxes	Après taxes
<u>MINISTRE DES FINANCES</u> Sûreté du Québec (2 <sup>e</sup> versement)	123 699,00 \$	123 699,00 \$
<u>LES CAMIONS INTER ESTRIE</u> Réparation – Camion international	7 931,67 \$	9 119,45 \$
<u>9091-3617 QUÉBEC INC.</u> Tonte de pelouse - 1 <sup>er</sup> versement	5 787,50 \$	6 654,18 \$
<u>M.R.C.</u> Quote-part 2023 (2 de 3)	87 410,65 \$	87 410,65 \$
<u>RÉAL HUOT INC.</u> 20 compteurs d'eau	7 650,80 \$	8 796,51 \$
<u>AVIZO EXPERTS-CONSEILS INC.</u> Campagne fonte - Neiges usées	5 533,80 \$	6 385,48 \$
<u>BANDE DE HOCKEY GYSLAIN LAMPRON</u> Séparateur de patinoire (50 %)	5 075,00 \$	5 834,98 \$
<u>TERRE NATURE INC.</u> Paysagement	4 370,00 \$	5 024,41 \$
<u>GABRIEL COUTURE &amp; FILS</u> Cabanon rouge – Jardin communautaire	5 000,00 \$	5 748,75 \$
Planta greenhouse – Jardin communautaire	5 055,00 \$	5 811,99 \$
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>257 513,42 \$</b>	<b>264 485,40 \$</b> (Adoptée)

### 14. AFFAIRES NOUVELLES

#### 14.1 Légion canadienne – Fête du Canada

Le 1<sup>er</sup> juillet, dans le cadre de la Fête du Canada, la Légion canadienne tiendra une activité de 14 h à 17 h.

#### 14.2 Piscine municipale – Branches mortes

On fait remarquer que les arbres le long de la piscine, sur la rue Gouin, semblent ne pas avoir résistés à l'hiver, il faudra voir ce qu'on peut faire car plusieurs branches semblent être mortes.

#### 14.3 Jardin communautaire – Progression et collaboration

Le projet de jardins communautaires avance bien, une collaboration avec le marché champêtre de Melbourne pourrait être possible, à suivre.

#### 14.4 Médaille du lieutenant-gouverneur du Québec – M. Clifford Lancaster - Remerciement

Le conseiller Lancaster tient à remercier les membres du conseil municipal pour avoir proposé sa candidature à l'obtention de la médaille pour aînés du lieutenant-gouverneur du Québec qu'il a reçu le 13 mai dernier lors d'une cérémonie qui s'est tenue à Sherbrooke.

2023-06-05-35

### 15. LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Dubois et RÉSOLU unanimement par les membres du conseil que la présente assemblée soit levée à 20 h 30.

MAIRE

DIRECTEUR GÉNÉRAL ET  
GREFFIER-TRÉSORIER

Je, Rémi-Mario Mayette, certifie que les crédits sont suffisants pour assumer l'entièreté des dépenses imputées aux différentes résolutions du présent procès-verbal, à même les sommes prévues au budget, et ce, par le certificat de crédits suffisants numéro 780.

Rémi-Mario Mayette, OMA  
directeur général et greffier-trésorier